**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**Новоде́вичий монасты́рь**

Монасты́рь, \*располо́женный\* на за́паде Москвы́, был зало́жен в 1524 (ты́сяча пятьсо́т два́дцать четвёртом) году́ вели́ким кня́зем Васи́лием III (Тре́тьим) в ка́честве кре́пости, \*защища́вшей\* доро́ги в Смоле́нск.

Строи́тельство всего́ анса́мбля за́няло без ма́лого два ве́ка. Изве́стно, что первонача́льные сте́ны стоя́ли немно́го \*бли́же\* к постро́йкам и весь анса́мбль занима́л \*ме́ньшую\* террито́рию, чем в настоя́щее вре́мя. \*Сле́дует\* отме́тить, что сте́ны и ба́шни монастыря́, кото́рыми мы мо́жем \*любова́ться\* сего́дня, бы́ли постро́ены в конце́ XVI (шестна́дцатого) ве́ка при Бори́се Годуно́ве, а в XVII (семна́дцатом) ве́ке \*ба́шни\* укра́сили резны́е ажу́рные коро́ны и двуро́гие зубцы́. Колоко́льня \*Новоде́вичьего\* монастыря́, завершённая в 1690 (ты́сяча шестьсо́т девяно́стом) году́, \*представля́ет\* собо́й стро́йную \*шестия́русную\* ба́шню.

Э́тот монасты́рь явля́ется выдаю́щимся образцо́м моско́вского баро́кко. Э́тот стиль характеризу́ется изя́щной и симметри́чной архитекту́рой, с оби́лием декорати́вных элеме́нтов из бе́лого ка́мня на кирпи́чном фаса́де зда́ния.

Новоде́вичий монасты́рь та́кже изве́стен тем, что неоднокра́тно \*служи́л\* тюрьмо́й для цари́ц, кото́рых про́тив во́ли пострига́ли в мона́хини и заточа́ли в его́ сте́нах на протяже́нии долги́х лет.

На террито́рии монастыря́ нахо́дится кла́дбище, где \*похоро́нены\* чле́ны кня́жеских \*семе́й\*, полити́ческие де́ятели, учёные и выдаю́щиеся арти́сты Росси́и.

Новоде́вичий монасты́рь был внесён в спи́сок Всеми́рного насле́дия \*ЮНЕСКО\* в 2004 (две ты́сячи четвёртом) году́.

**РАСПОЛО́ЖЕННЫЙ**

* расположи́ть : disposer
* participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>
* verbe transitif
* perfectif (располага́ть / расположи́ть)
* forme longue
* masculin, singulier, nominatif
* accordé au sujet МОНАСТЫ́РЬ
* noyau de la proposition participiale
* accompagné d’un circonstant de temps (НА ЗА́ПАДЕ МОСКВЫ́)
* sans complément d’agent
* postposé au nom car la proposition participiale est étendue en position détachée, (séparée par des virgules)

**ЗАЩИЩА́ВШЕЙ**

* защища́ть : défendre
* participe passé actif (cf Le participe passé actif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasA.html>
* verbe transitif
* imperfectif (защища́ть / защити́ть)
* féminin, singulier, génitif
* accordé au nom КРЕ́ПОСТИ
* noyau de la proposition participiale ЗАЩИЩА́ВШЕЙ ДОРО́ГИ В СМОЛЕ́НСК (cf La proposition participiale <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasecomplexe/co/B1-S-SYNT-participiale.html>
* suivi d’un COD (ДОРО́ГИ)
* postposé au nom car la proposition participiale est étendue en position détachée, (séparée par des virgules)

**БЛИ́ЖЕ**

* бли́зко : proche
* adverbe de lieu
* comparatif suffixal de supériorité (cf Le comparatif suffixal <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-comparatif_suffixal.html>
* indéclinable
* module le verbe СТОЯ́ЛИ
* adverbe modulé par un autre adverbe НЕМНО́ГО qui le précède
* suivi d’un complément de lieu introduit par la préposition К + datif

**МЕ́НЬШУЮ**

* ма́ленький : petit
* adjectif qualificatif
* comparatif suffixal de supériorité déclinable
* féminin, singulier, accusatif
* qualifie ТЕРРИТО́РИЮ avec lequel il est accordé
* le syntagme МЕ́НЬШУЮ ТЕРРИТО́РИЮ est COD du verbe ЗАНИМА́Л
* le complément du comparatif (échantil) est introduit par la conjonction ЧЕМ (cf Le complément du comparatif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-complement_comparatif.html>
* la subordonnée de comparaison est séparée du reste de la phrase par une virgule (cf Les subordonnées de manière et de comparaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasecomplexe/co/B1-S-SYNT-sub-maniere.html>
* On compare la surface du territoire initial (первонача́льный анса́мбль) avec la surface du territoire à l’heure actuelle (,чем в настоя́щее вре́мя)

Remarque :

Il existe 4 comparatifs suffixaux de supériorité qui sont déclinables :

|  |  |
| --- | --- |
| хоро́ший | лу́чший |
| плохо́й | ху́дший |
| большо́й | бо́льший |
| ма́ленький | ме́ньший |

**СЛЕ́ДУЕТ**

* сле́дует : il convient
* prédicatif
* forme conjuguée du verbe imperfectif СЛЕ́ДОВАТЬ
* temps présent
* 3ème personne du singulier
* suivi d’un verbe à l’infinitif perfectif
* verbe modal impersonnel, propre à un style un peu formel

**ЛЮБОВА́ТЬСЯ**

* любова́ться : admirer
* verbe intransitif
* imperfectif (любова́ться / полюбова́ться)
* infinitif (cf Emploi et sens des aspects - L'infinitif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-emploi_aspects-infinitif.html>
* verbe se construisant ave l’instrumental (cf Verbes avec complément à l'instrumental <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-verbes-instrumental.html>
* le pronom relatif КОТО́РЫМИ est le complément du verbe ЛЮБОВА́ТЬСЯ. Il a pour antécédent СТЕ́НЫ И БА́ШНИ МОНАСТЫРЯ́, un syntagme au pluriel.

**БА́ШНИ**

* ба́шня : une tour
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, inanimé
* accusatif pluriel
* COD préposé au verbe УКРА́СИЛИ qu’il complète

Remarque :

Le substantif БА́ШНЯ (tout comme КОЛОКО́ЛЬНЯ qui se trouve un peu plus loin dans le texte) présente une voyelle mobile au génitif pluriel qui entraîne un durcissement du Н (cf La voyelle mobile: la première déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec1.html>

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulier | pluriel |
| N. | ба́шня | ба́шни |
| A. | ба́шню | ба́шни |
| G. | ба́шни | ба́шен |
| D. | ба́шне | ба́шням |
| I. | ба́шней | ба́шнями |
| L. | ба́шне | ба́шнях |

**НОВОДЕ́ВИЧЬЕГО**

* Новоде́вичий : de Novodievitchi
* adjectif d’appartenance (cf Les adjectifs d'appartenance <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-morphologienominale/co/B1-S-SUBS-adjectif-appartenance.html>
* génitif, masculin, singulier
* formé sur le substantif ДЕ́ВИ́ЦА.
* ДЕ́ВИЧИЙ est précédé du radical НОВ auquel il est lié par le truchement de la voyelle interfixe О : НОВОДЕ́ВИЧИЙ
* il porte la majuscule
* épithète du substantif МОНАСТЫРЯ́ dans un syntagme au génitif, complément du nom КОЛОКО́ЛЬНЯ

Remarque :

Faites attention à la déclinaison de cet adjectif

Новоде́вичий  монасты́рь ;

Новоде́вичья колоко́льня ;

Новоде́вичье кла́дбище

**ПРЕДСТАВЛЯ́ЕТ**

* представля́ть : présenter
* verbe transitif
* imperfectif (представля́ть / предста́вить)
* temps présent
* 3ème personne du singulier
* prédicat de la phrase
* accordé avec le sujet КОЛОКО́ЛЬНЯ
* suivi d’un pronom réfléchi à l’instrumental (cf Le pronom réfléchi *себя* <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-pronom_reflechi.html>
* suivi d’un COD à l’accusatif СТРО́ЙНУЮ ШЕСТИЯРУСНУЮ БА́ШНЮ

Remarque : C’est un verbe qui, dans le sens voisin de « être », s'emploie toujours avec le réfléchi à l'instrumental.

**ШЕСТИЯ́РУСНУЮ**

* шестия́русный : à six niveaux
* adjectif numéral composé
* accusatif, féminin, singulier
* accordé avec БА́ШНЮ dont il est l’épithète antéposé
* appartient au syntagme COD (СТРО́ЙНУЮ ШЕСТИЯРУСНУЮ БА́ШНЮ) du verbe transitif ПРЕДСТАВЛЯ́ЕТ

Remarque :

ШЕСТИЯ́РУСНЫЙ est formé à partir du radical de l’adjectif numéral cardinal au génitif ШЕСТИ et du radical du substantif ЯРУС + suffixe d’adjectif Н + désinence adjectivale exemples :

двухъя́русный, трёхъя́русный, четырёхъя́русный, шестия́русный, семия́русный…

односторо́нний, трёхкилометро́вый, пятиле́тний, …

Attention, avec ОДНО, СТО, ДЕВЯНОСТО, МАЛО et МНОГО, on utilise les formes telles quelles : одноярусный, многоярусный…

**СЛУЖИ́Л**

* служи́ть : servir
* verbe intransitif
* imperfectif (служи́ть / послужи́ть)
* temps passé
* singulier, masculin
* prédicat analytique (copule СЛУЖИ́Л + attribut ТЮРЬМО́Й) (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>
* accordé avec le sujet НОВОДЕ́ВИЧИЙ МОНАСТЫ́РЬ
* modulé par l’adverbe НЕОДНОКРА́ТНО

**ПОХОРО́НЕНЫ**

* похорони́ть : enterrer
* paticipe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>
* verbe transitif
* perfectif (хорони́ть / похорони́ть )
* forme courte de ПОХОРО́НЕННЫЙ
* temps présent (ПОХОРО́НЕНЫ)
* pluriel
* prédicat analytique (copule zéro + attribut ПОХОРО́НЕНЫ) accordé avec le sujet ЧЛЕ́НЫ (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>

Remarque :

Le complément d’agent n’est pas exprimé ici. S’il l’avait été, il aurait porté la marque de l’instrumental.

**СЕМЕ́Й**

* семья́ : une famille
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, inanimé (cf La voyelle mobile: la première déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec1.html>
* génitif pluriel
* complément du nom ЧЛЕ́НЫ
* qualifié par un adjectif épithète КНЯ́ЖЕСКИХ СЕМЕ́Й

Remarque :

Il s’agit bien de la désinence zéro des substantifs de la 1ère déclinaison. L’explication peut se faire au niveau phonologique.

Nominatif singulier : /s’em’j +a/ (семья́)

Génitif pluriel : /s’em’#j +Ø/ (семе́й)

Le symbole # désigne la voyelle mobile qui s’intercale entre deux consonnes en cas de désinence zéro. Après consonne molle, elle a la forme « e ». Au nominatif singulier, le yod s’écrit au moyen de la voyelle de seconde série Я /ja/, au génitif pluriel, le yod se retrouve en fin de mot derrière la voyelle mobile et s’écrit donc Й /j/.

**ЮНЕСКО**

* ЮНЕСКО : UNESCO
* abréviation de type acronyme
* translittération en cyrillique de [UNESCO](https://ru.wiktionary.org/w/index.php?title=UNESCO&action=edit&redlink=1)
* indéclinable (cf Les abréviations <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-particularites-abreviations.html>
* complément du nom НАСЛЕ́ДИЯ

Remarque :

United Nations Education, Scientific and Cultural Organization

«Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры».